

23 مارس 2020

در تاریخ 10 مارس 2020، فرماندار ایالت کلرادو با صدور یک حکم اجرایی، به خاطر ریسک شیوع کروناویروس جدید که اکنون با نام COVID-19 شناخته می شود، وضعیت اضطراری فاجعه اعلام کرد.

در تاریخ 12 مارس 2020، شهردار شهر و شهرستان دنور پیرو § 24-33.5-701 CRS و متعاقبات آن، به خاطر ریسک شیوع COVID-19 وضعیت اضطراری فاجعه محلی اعلام کرد، که در تاریخ 16 مارس 2020 توسط شورای شهر برای شهر و شهرستان دنور به خاطر ریسک شیوع COVID-19 تا 11 مه 2020 تمدید شد.

در تاریخ 13 مارس 2020، مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست دنور («DDPHE») پیرو بخش 16-24 مجموعه قوانین بازبینی شده شهرداری دنور، دسترسی به برخی مراکز معین را محدود کرد تا شیوع COVID-19 به حداقل برسد ("March 13 DDPHE Order" (حکم 13 مارس DDPHE)).

در 15 مارس 2020، مرکز کنترل بیماری («CDC») توصیه کرد که تمامی رویدادهای بزرگ و تجمعات انبوه 50 نفر به بالا به مدت هشت هفته لغو شود یا به تعویق بیفتد تا شیوع COVID-19 به حداقل برسد.

در تاریخ 15 مارس 2020، مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست دنور پیرو بخش 16-24 مجموعه قوانین بازبینی شده شهرداری دنور فعالیت های بیشتری را محدود کرد، شامل اما نه محدود به مصرف غذا و نوشیدنی در محل در رستوران ها، و تجمعات انبوه 50 نفر یا بیشتر را مطابق با توصیه های CDC مورخ 15 مارس 2020 ("March 16 DDPHE Order" (حکم 16 مارس DDPHE)) ممنوع کرد.

در تاریخ 16 مارس 2020، مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست کلرادو پیرو اساسنامه بازبینی شده کلرادو § 25-1.5-101(a)(1) و 102(1)(a)(I)-1.5-25 مشروب فروشی ها، رستوران ها، تئاترها، سالن های ورزشی و کازینوها را با ابلاغیه حکم بهداشت عمومی 20-22 تعطیل کرد، که حکم آن در 17 مارس، 1 مارس، و 19 مارس 2020 اصلاح شد ("March 16 CDPHE Order" (حکم 16 مارس CDPHE)).

در تاریخ 18 مارس 2020، فرماندار ایالت کلرادو با صدور یک حکم اجرایی دستور داد آموزش حضوری عادی در تمامی مدارس ابتدایی و متوسطه دولتی و خصوصی ایالت کلرادو به خاطر وجود COVID-19 به تعلیق درآید ("March 18 Governor EO" (حکم اجرایی 18 مارس فرماندار)).

در تاریخ 18 مارس 2020، مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست کلرادو پیرو اساسنامه بازبینی شده کلرادو § 25-1.5-101(a)(1) و 102(1)(a)(I)-1.5-25 (a) حکمی برای اجرای تمهیدات فاصله گیری اجتماعی صادر کرد که تجمعات افراد را به حداکثر ده (10) نفر محدود می کند تا از سرعت شیوع ویروس COVID-19 بکاهد ("March 18 CDPHE Order" (حکم 18 مارس CDPHE)).

در تاریخ 18 مارس 2020، مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست کلرادو پیرو اساسنامه بازبینی شده کلرادو § 25-1.5-101(a)(1) و 102(1)(a)(I)-1.5-25 حکم 16 مارس CDPHE را اصلاح کرد تا مراکز خدمات فردی غیرضروری و مراکز شرط بندی میدانی و خارج میدانی پاریموچونل را هم دربرگیرد، موسسات آموزش عالی را در خدمات غذایی مستثنی کند، تصریح کند که خدمات غذاخوری هتل ها مستثنی نیستند، به جز در خدمات غذاخوری اتاق ها، تعریف مشخصی برای سالن های ورزشی اضافه کند، و حکم 16 مارس CDPHE را تا 30 آوریل 2020 تمدید کند ("March 19 CDPHE Order" (حکم 19 مارس CDPHE)).

Denver Department of Public Health & Environment  
101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202  
[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)  
p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE

در تاریخ 21 مارس 2020، مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست کلرادو پیرو اساسنامه بازبینی شده کلرادو -1.5-25 §§ 101(1)(a) و 102(1)(a)(I) حکم 18 مارس CDPHE را اصلاح کرد تا آن دسته از فعالیت ها و کارهایی را که از حکم فاصله گیری اجتماعی مستثنی هستند بیشتر تصریح کند.

در تاریخ 22 مارس 2020، فرماندار ایالت کلرادو با صدور حکم اجرایی D2020-013 دستور داد به دلیل وجود COVID-19 در ایالت، مراکز کاری نیروی کار حضوری خود را تا 50% کاهش دهند و ظرفیت های دورکاری را تا بیشترین حد ممکن به کار گیرند ("EO D2020013").

در تاریخ 22 مارس 2020، مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست کلرادو پیرو اساسنامه بازبینی شده کلرادو -1.5-25 §§ 101(1)(a) و 102(1)(a)(I) همچنین با صدور حکمی فعالیت های دولتی، زیرساخت ها و پرسنل اورژانسی حیاتی و سایر فعالیت هایی را که از دستورات EO D2020-013 مستثنی هستند تبیین کرد ("March 22 CDPHE Order") (حکم 22 مارس CDPHE).

### ضرورت حکم

این حکم بر مبنای شواهد بروز رو به رشد COVID-19 در دنور، شواهد علمی و بهترین شیوه ها در خصوص موثرترین رویکردها برای کاهش گسترش بیماری های واگیردار به طور کلی و مشخصا COVID-19 صادر شده است و بر مبنای شواهدی است حاکی از آنکه سن، وضعیت، و سلامت بخش چشمگیری از جمعیت دنور در معرض ریسک مشکلات جدی سلامت حاصل از COVID-19، شامل مرگ، قرار دارد. به خاطر شیوع ویروس COVID-19 در بین عموم که اکنون سازمان بهداشت جهانی آن را یک بیماری جهانگیر اعلام کرده است، در سرتاسر دنور و ایالت کلرادو وضعیت اورژانسی بهداشت عمومی وجود دارد.

برخی از افرادی که به ویروس COVID-19 مبتلا می شوند هیچ علائمی بروز نمی دهند یا علائم خفیفی دارند، لذا ممکن است اطلاع نداشته باشند که ناقل ویروس هستند، که این به وخامت اوضاع می افزاید. از آنجا که حتی افراد فاقد علائم هم می توانند ویروس را منتقل کنند و شواهد نشان داده که بیماری به راحتی شیوع پیدا می کند، تجمعات می تواند منجر به انتقال ویروس شود، در حالی که قابل پیشگیری هستند. شواهد علمی نشان می دهد که در این مرحله از وضعیت اضطراری، ضروری است از سرعت سرایت ویروس تا حد ممکن کاسته شود تا از افراد آسیب پذیر محافظت شود و نظام مراقبت سلامت مستاصل نشود. یکی از راه های اثبات شده برای کاهش شیوع این است که تعاملات میان افراد را به گسترده ترین شکل قابل اجرا کاهش داد. این حکم با کاهش شیوع ویروس COVID-19 به حفظ ظرفیت حیاتی و محدود نظام درمانی در دنور کمک می کند.

این حکم همچنین با توجه به وجود 148 مورد تایید شده COVID-19 در دنور و حداقل 591 مورد تایید شده و دست کم هفت مورد فوت در ایالت کلرادو تا 10:00 ق.ظ. شنبه، 23 مارس 2020 صادر شده است، که شامل موارد مشکوک چشمگیر و رو به رشد انتقال اجتماعی می شود و احتمال می رود انتقال به طور چشمگیری افزایش یابد. اجرای تست COVID-19 در سطح گسترده هنوز مقدور نیست، اما انتظار می رود در هفته های آتی افزایش یابد. این حکم برای کاهش نرخ شیوع ضروری است و مدیر اجرایی با همکاری شهردار این حکم را همزمان با بروزرسانی داده های بیشتر مجدد ارزیابی خواهند کرد.

Denver Department of Public Health & Environment  
101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202  
[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)  
p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE

### هدف

هدف این حکم این است که تضمین کند بیشترین تعداد ممکن از مردم در محل سکونت خود به بیشترین حد ممکن خودانزوی کنند تا از سرعت شیوع COVID-19 به بیشترین میزان ممکن کاسته شود، و تداوم خدمات، کسب و کارها و سفرهای ضروری لازم برای حفاظت ایمنی و بهداشت عمومی میسر شود و زندگی اجتماعی و تجاری ادامه پیدا کند.

هنگامی که افراد نیاز دارند مکان سکونت خود را به منظور دریافت یا ارائه خدمات حیاتی و یا به منظور تسهیل فعالیت های مجاز لازم برای تداوم زندگی اجتماعی و تجاری ترک کنند، باید در تمامی مواقع امکان پذیر از مقررات فاصله گیری اجتماعی که در **بخش 6** در زیر تعریف شده پیروی کنند. تمامی مفاد این حکم باید در راستای تحقق این هدف تفسیر شوند. عدم رعایت هر کدام از مفاد این حکم به منزله یک تهدید حتمی تلقی می شود و بهداشت عمومی را در مخاطره فوری قرار می دهد.

### حکم

بدین وسیله با نظر به اینکه کاستن سرعت شیوع ویروس COVID-19 برای حفظ توانمندی کادر درمانی خصوصی و عمومی در مهار خیل بیماران جدید و پادمان سلامت عموم ضروری است، و از آنجا که به خاطر ریسک شیوع سریع لازم است به منظور حفاظت تمامی اعضای اجتماع، به ویژه افرادی که در برابر COVID-19 آسیب پذیرتر هستند و همچنین کادر درمانی، اقدام فوری صورت گیرد، این «حکم» «در **خانه بمانید**» تمامی افراد در سرتاسر شهر و شهرستان دنور را ملزم می کند که در جای خود پناه بگیرند — یعنی در **خانه بمانند** — مگر برای انجام برخی فعالیت ها و کارهای معین جهت ارائه خدمات دولتی و کسب و کار ضروری یا اجرای ساخت و ساز زیرساخت های عمومی ضروری، شامل مسکن.

منطبق با حکم اجرایی فرماندار جهت اعلام وضعیت اضطراری فاجعه، اعلام وضعیت اضطراری فاجعه محلی شهردار، راهنمایی های CDC، و پیرو اختیارات اعطایی به مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست دنور ذیل بخش 24-16 مجموعه قوانین بازبینی شده شهرداری دنور، احکام زیر صادر می گردد:

1. به تمامی افراد در سرتاسر شهر و شهرستان دنور («دنور») حکم می شود در مکان سکونت خود بمانند. هر جایی که افراد از فضاهای بیرون استفاده می کنند، باید در همه حال تا حد معقول ممکن فاصله اجتماعی حداقل شش فوت از هر فرد دیگر را مادامی که بیرون از مکان سکونت خود هستند، حفظ کنند. تمامی افراد صرفا اجازه دارند برای فعالیت های ضروری، عملکردهای دولتی ضروری، یا برای اداره کسب و کارهای ضروری که تمامی آنها در بخش 6 در زیر تعریف شده، مکان سکونت خود را ترک کنند. افراد بیخانمان از این بخش مستثنی هستند، اما اکیدا از آنها تقاضا می شود به پناهگاه مراجعه کنند، و از نهادهای دولتی و غیره اکیدا تقاضا می شود در سریع ترین زمان ممکن و به بیشترین حد قابل اجرا پناهگاه مهیا کنند (و در فعالیت های خود تمهیدات ریسک زدایی COVID-19 را به کار گیرند).

2. تمامی کسب و کارهایی که در دنور استقرار دارند، به استثنای کسب و کارهای ضروری تعریف شده در بخش 6، ملزم هستند تمامی فعالیت های مراکز مستقر در دنور را متوقف کنند، به استثنای عملیات های بنیادی حداقلی طبق تعاریف بخش 6. تصریح می شود، کسب و کارها اجازه دارند عملیات هایی را که منحصر توسط کارکنان یا پیمانکاران از مکان سکونت خودشان انجام می شود (کار در خانه) ادامه دهند. از تمامی کسب و کارهای ضروری درخواست می شود باز بمانند. کسب و کارهای ضروری باید به بیشترین حد ممکن از مقررات فاصله گیری اجتماعی تعریف شده ذیل بخش 6 در پایین پیروی کنند، شامل حفظ فاصله اجتماعی شش فوتی برای کارکنان و ارباب رجوع، شامل اما نه محدود به زمانی که مشتریان در صف ایستاده اند.

Denver Department of Public Health & Environment  
101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202  
[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)  
p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE

3. تمامی تجمعات عمومی و خصوصی با هر تعداد افراد که بیرون از یک منزل یا واحد مسکونی برگزار شوند ممنوع هستند، به جز به منظور اهداف محدودی که صراحتاً در بخش 6 مجاز شمرده شده اند. هیچ بخشی از این حکم تجمع اعضای یک منزل یا واحد مسکونی را ممنوع نمی کند.
4. تمامی سفرها شامل اما نه محدود به سفر با اسکوتر، موتورسیکلت، خودرو، یا حمل و نقل همگانی ممنوع است، به استثنای سفرهای ضروری و فعالیت های ضروری تعریف شده ذیل بخش 6 در پایین. افراد صرفاً اجازه دارند برای فعالیت های ضروری از حمل و نقل همگانی استفاده کنند یا برای اداره کسب و کارهای ضروری، انجام عملیات های بنیادی حداقلی، یا تداوم عملکردهای دولتی ضروری به محل کار خود رفت و آمد داشته باشند. افرادی که سوار نواگان حمل و نقل همگانی می شوند باید به بیشترین حد ممکن از مقررات فاصله گیری اجتماعی تعریف شده ذیل بخش 6 در پایین پیروی کنند. این حکم سفر به داخل یا خارج شهرستان را برای انجام فعالیت های ضروری، اداره کسب و کارهای ضروری، یا تداوم عملکردهای دولتی ضروری مجاز می دارد.
5. بعلاوه، مدیر اجرایی DDPHE اکیدا توصیه می کند تمامی کسب و کارهای ضروری مجاز ذیل این حکم تمامی تمهیدات عملی در دسترس را جهت پادمان گروه های مشخصا آسیب پذیر افراد 60 سال به بالا به کار بندند و برنامه ای تنظیم کنند که با وضع ساعات کاری جداگانه به این افراد اجازه دهد به شیوه انزوا یافته از سایر اعضا به انجام فعالیت های کسب و کار بپردازند.
6. **تعاریف مثال ها.**

a. **فعالیت های ضروری.** پیرو اهداف این حکم، افراد اجازه دارند صرفاً برای انجام «فعالیت های ضروری» زیر منزل خود را ترک کنند. اما از افرادی که در معرض ریسک بالای بیماری از COVID-19 قرار دارند و افرادی که بیمار هستند تقاضا می شود تا حد ممکن در منزل خود بمانند، به جز به ضرورت دریافت مراقبت پزشکی.

i. برای انجام فعالیت ها یا کارهایی که برای سلامت و ایمنی خود یا اعضای خانواده یا خانوار خود (شامل اما نه محدود به حیوانات خانگی) ضروری است، برای مثال و بدون وضع محدودیت، تهیه لوازم بهداشتی یا دارو، مراجعه به متخصصان درمانی، یا تهیه لوازم مورد نیاز جهت کار در منزل.

ii. برای تهیه خدمات یا تدارکات لازم خود یا اعضای خانواده یا خانوار خود، یا برای ارائه این خدمات یا تدارکات به سایرین، برای مثال و بدون وضع محدودیت، کنسرو غذا، مواد غذایی خشک، میوه و سبزیجات تازه، آذوقه حیوانات خانگی، گوشت تازه، ماهی و مرغ، و سایر محصولات مصرفی خانوار، و محصولات مورد نیاز جهت حفظ ایمنی، پاکیزگی و عملیات ضروری منزل.

iii. برای پرداختن به فعالیت های بیرون منزل، مشروط به اینکه افراد از مقررات فاصله گیری اجتماعی تعریف شده در این بخش پیروی کنند، برای مثال و بدون وضع محدودیت، قدم زدن، پیاده روی، دوچرخه سواری یا دویدن. پارک های دنور برای اهداف فعالیت های بیرون منزل بر روی عموم باز خواهد ماند تا به قدم زدن، پیاده روی، دوچرخه سواری، دویدن، و فعالیت های بیرون منزل مشابه بپردازند اما تمامی زمین های بازی، گلف، میدان های تنیس، بسکتبال، ناحیه های پیکنیک، و سایر ناحیه های مستعد تجمع عموم بسته خواهد بود. بعلاوه، فعالیت های بیرون منزل مجاز در این حکم شامل ورزش های گروهی و فعالیت هایی نمی شود که مقررات فاصله گیری اجتماعی تعریف شده ذیل این بخش را نقض می کنند، برای مثال و بدون وضع محدودیت، بازی های فوتبال یا والیبال.

iv. برای انجام کار جهت ارائه محصولات و خدمات ضروری در محل کسب و کارهای ضروری و یا برای انجام فعالیت هایی که مشخصاً در این حکم مجاز شمرده شده است، شامل عملیات های بنیادی حداقلی.

Denver Department of Public Health & Environment

101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202

[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)

p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE

v. برای مراقبت از یکی از اعضای خانواده یا حیوان خانگی در یک خانه دیگر.

b. **عملیات های درمانی.** پیرو اهداف این حکم، افراد اجازه دارند جهت کار یا دریافت خدمات در هر کدام از «عملیات های درمانی» منزل خود را ترک کنند، شامل اما نه محدود به:

- i. بیمارستان ها، کلینیک ها، و مراکز درمانی حضوری
- ii. مراقبت پزشکی و دندانپزشکی، به استثنای رویه های انتخابی
- iii. خدمات پژوهشی و آزمایشگاهی
- iv. توزیع و عمده فروشی پزشکی
- v. شرکت ها، کارکنان و دستیاران مراقبت در منزل
- vi. داروخانه ها
- vii. شرکت های دارویی و بیوفناوری
- viii. تامین کنندگان سلامت رفتاری
- ix. مراکز پرستاری، مراقبتگاه های اقامتی، یا مراکز مراقبت نوجوانان
- x. تولیدکنندگان و تامین کنندگان تجهیزات و لوازم پزشکی، یا هرگونه خدمات درمانی جانبی و/یا مرتبط
- xi. مراقبت های دامپزشکی، خدمات احشام، و تمامی خدمات درمانی مختص حیوانات
- xii. پناهگاه های حیوانات و خدمات مراقبت حیوانات خانگی
- xiii. این استثنا باید طور گسترده تفسیر شود تا هیچ گونه تاثیری در ارائه درمان که به طور گسترده تعریف شده، ایجاد نشود.

xiv. «عملیات های درمانی» شامل باشگاه های سلامت، تندرستی و بدنسازی و مراکز مشابه نمی شود.

c. **زیرساخت های ضروری.** پیرو اهداف این حکم، افراد اجازه دارند برای ارائه هرگونه خدمات یا انجام هرگونه کار لازم برای اداره و نگهداری «زیرساخت های ضروری» منزل خود را ترک کنند، شامل اما نه محدود به:

- i. تاسیسات، شامل تولید نیرو، تامین سوخت، و مخابرات
- ii. آب، فاضلاب، گاز، و خدمات برق
- iii. ساخت و سازی کارهای همگانی
- iv. ساخت و ساز مسکن و استقرار مسکن مقرون به صرفه یا مسکن برای افراد بیخانمان
- v. ساخت و ساز دولتی برای تاسیسات و زیرساخت های همگانی
- vi. ساخت و ساز لازم برای پشتیبانی یا تامین اداره هرگونه کسب و کارهای ضروری
- vii. کارکنان مجرب مانند برقکارها و لوله کش ها
- viii. سایر شرکت ها و متخصصان مرتبط که خدمات لازم جهت تامین ایمنی، نظافت و عملیات های ضروری ساکنان را ارائه می دهند
- ix. عملیات های فرودگاه (شامل خدمات و عملیات های بار و مسافر)
- x. پالایش نفت، عملیات های نفت و گاز
- xi. جاده ها و بزرگراه ها
- xii. حمل و نقل همگانی
- xiii. جمع آوری و حذف زباله های شهری
- xiv. سیستم های اینترنت و مخابرات سیار، شامل تدارک زیرساخت های ضروری جهانی، ملی و محلی برای خدمات محاسباتی، زیرساخت های تجاری، ارتباطات، و خدمات تحت وب

d. **عملکردهای دولتی ضروری.** پیرو اهداف این حکم، پرسنل مشغول در کسب و کارهای ضروری یا پشتیبانی آنها به طور قطع از این حکم مستثنی هستند و هیچ بندی در این حکم هیچ فردی را از انجام یا دسترسی به «عملکردهای دولتی ضروری» منع نمی کند، که به منزله تمامی خدمات مورد نیاز جهت تضمین ادامه عملیات سازمان ها و ادارات دولتی، و

Denver Department of Public Health & Environment

101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202

[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)

p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE

تأمین سلامت، ایمنی، حمل و نقل، و رفاه عموم است، بنابراین افراد اجازه دارند به منظور تأمین، اداره و پشتیبانی «عملکردهای دولتی ضروری» منزل خود را ترک کنند، شامل اما نه محدود به:

- i. پرسنل ایمنی عمومی
- ii. نیروی اعمال قانون
- iii. پیشگیری و پاسخ حریق
- iv. تقویت کد ساختمان
- v. پرسنل امنیتی
- vi. پاسخ و مدیریت اورژانسی
- vii. اعزام های اورژانسی
- viii. عملکردهای بهداشت عمومی و محیط زیست
- ix. پرسنل دادگستری
- x. پرسنل نظامی
- xi. قوه مقننه ایالت کلرادو
- xii. دادگاه های شهر، شهرستان و ایالت کلرادو
- xiii. شورای شهر دنور
- xiv. سایر هیئت ها، کمیسیون ها، و دادگاه های شبه قضایی شهر دنور
- xv. تمامی عملکردهای دولتی ضروری باید تا حد ممکن مطابق با مقررات فاصله گیری اجتماعی تعریف شده ذیل این بخش انجام شوند.

e. پیرو اهداف این حکم، کسب و کارهای مشمول شامل هر نهاد انتقاعی، غیرانتقاعی، یا آموزشی می شود، صرف نظر از ماهیت خدمات، عملکرد اجرایی، یا ساختار شرکتی یا نهادی.

f. **کسب و کارهای ضروری.** پیرو اهداف این حکم، افراد اجازه دارند جهت کار یا دریافت خدمات در هر کدام از «کسب و کارهای ضروری» منزل خود را ترک کنند، که پیرو اهداف این حکم عبارتند از:

- i. عملیات های درمانی، زیرساخت های ضروری، و عملکردهای دولتی ضروری؛
- ii. خواروبارفروشی ها، بازارهای کشاورزی مجاز، غرفه های فروش محصولات کشاورزی و تولیدی، سوپرمارکت ها، بانک های غذا، فروشگاه های کوچک و سایر اماکنی که کارشان خرده فروشی غذای کنسرو شده، مواد غذایی خشک، میوه و سبزیجات تازه، آذوقه حیوانات خانگی، گوشت تازه، ماهی و مرغ و سایر محصولات مصرفی خانوار (شامل محصولات نظافت و مراقبت شخصی) است. این موضوع شامل همه فروشگاه هایی می شود که خواروبار یا سایر محصولات غیر از خواروبار و محصولات مورد نیاز برای حفظ ایمنی، پاکیزگی و کارهای ضروری مرتبط با محل سکونت، در آنها فروخته می شود.
- iii. فعالیت های تولید غذا و کشت گیاهان، شامل کشاورزی، دامداری و ماهیگیری؛
- iv. کسب و کارهایی که غذا، پناهگاه و خدمات اجتماعی، و سایر ضروریات زندگی را برای افراد محروم از نظر اقتصادی یا سایر افراد نیازمند فراهم می کند؛
- v. روزنامه ها، تلویزیون، رادیو و سایر خدمات رسانه ای
- vi. پمپ بنزین ها، مراکز تأمین قطعات اتومبیل، تعمیر اتومبیل و مراکز مرتبط با آن؛
- vii. بانک ها و مؤسسات مالی مرتبط؛

Denver Department of Public Health & Environment

101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202

[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)

p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE

- viii. ابزار فروشی‌ها؛
- ix. لوله‌کش‌ها؛ برق کارها، مأمورین سمپاشی، و سایر تامین کنندگان خدماتی که ضرورتاً به آن‌ها در راستای حفظ ایمنی، پاکیزگی و عملیات ضروری منزل، فعالیت‌های ضروری، و کسب و کارهای ضروری نیاز است؛
- x. کسب و کارهایی که خدمات ارسال نامه و کالا انجام می‌دهند، شامل دفاتر بسته‌های پست؛
- xi. نهادهای آموزشی—شامل مدارس دولتی و مدارس متوسطه خصوصی K-12—که به منظور تسهیل آموزش از راه دور یا انجام عملکردهای ضروری، مشروط بر اینکه فاصله‌گیری اجتماعی حداقل شش فوت از هر فرد را تا حد ممکن حفظ نمایند؛
- xii. رخت‌شورخانه‌ها، خشکشویی‌ها، و تامین کنندگان خدمات رخت‌شویی؛
- xiii. رستوران‌ها و سایر مراکز آماده‌سازی و سرو غذا، تنها می‌توانند به صورت تحویل غذا توسط پیک، بیرون‌بر یا سواره با رعایت آنچه که در حکم مدیر اجرایی بهداشت عمومی در تاریخ 16 مارس 2020 و اصلاحیه آن در تاریخ 17 مارس 2020 و همچنین حکم اجرایی فرماندار در تاریخ 16 مارس 2020 تصریح گردیده، اقدام نمایند. مدارس و سایر نهادهایی که به طور معمول خدمات غذای رایگان به دانش‌آموزان و یا مردم ارائه می‌دهند نیز می‌توانند ذیل این حکم به فعالیت خود ادامه دهند مشروط به اینکه غذا را به دانش‌آموزان یا مردم تنها به صورت گرفتنی و بردنی ارائه دهند. رستوران‌ها و سایر مراکزی که آماده‌سازی و سرو غذا و نوشیدنی در فرودگاه‌ها را ارائه می‌کنند، مجازند که غذا خوری در محل را فراهم سازند، اما ملزم به پیروی از مقررات فاصله‌گیری اجتماعی هستند. به استثنای کارکنان و داوطلبانی که باید در طی شیفت کاری خود گوشت مصرف کنند، مدارس و سایر نهادهایی که خدمات غذایی را ذیل این استثنا ارائه می‌کنند، مجاز نیستند که غذا را در محلی که تهیه می‌شود و یا سایر محل‌های تجمع، سرو نمایند؛
- xiv. کسب و کارهایی که محصولات مورد نیاز مردم برای کار و یادگیری در خانه را تأمین می‌کنند، شامل تهیه‌کنندگان حوزه تکنولوژی که سخت‌افزار یا نرم‌افزارهای ضروری ارتباطی و اتصالی را ارائه می‌کنند.
- xv. کسب و کارهایی که به پشتیبانی یا تامین موارد ضروری برای راه‌اندازی سایر کسب و کارهای ضروری می‌پردازند؛
- xvi. کسب و کارهایی که خواروبار، غذا، کالا یا خدمات را به طور مستقیم به ساکنین ارسال یا تحویل می‌دهند.
- xvii. بازارهای خرید درونی یا بیرونی باید همگی بسته بمانند، به جز آن‌هایی که بایست در جهت راه‌اندازی و ایجاد دسترسی برای کسب و کارهای ضروری، باز بمانند؛
- xviii. فروشگاه‌های مجاز ماریجوانا دارویی؛
- xix. خطوط هوایی، تاکسیرانی، و سایر ارائه دهندگان حمل و نقل، و پشتیبانی حمل و نقل ارائه دهنده خدمات ضروری حمل و نقل برای فعالیت‌های ضروری و سایر اهدافی که در این حکم مجاز شمرده شده اند؛
- xx. مراقبت‌های در منزل برای سالمندان، بزرگسالان و یا کودکان. پرستار کودک یا خدمات نگهداری کودک تنها در صورتی مجازند که پرستار یا مراقب کودک براساس این حکم (1) در شهر سالمند، بزرگسال و یا کودکانی که از آن‌ها مراقبت می‌کنند، ساکن باشند، (2) به مراقبت پزشکی از سالمندان، بزرگسالان یا کودکان بپردازند، و یا (3) از یک سالمند، بزرگسال یا کودک شخصی مراقبت نمایند تا بدین نحو والدین یا قیم او بتوانند در کسب و کسب و کارهای ضروری کار کنند و یا به انجام یک عملکردهای دولتی ضروری بپردازند؛

Denver Department of Public Health & Environment  
 101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202  
[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)  
 p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE

- .xxi اماکن مسکونی و مراکزی شامل هتل‌ها، مسافرخانه‌ها، و پناهگاه‌های سالمندان، بزرگسالان و کودکان؛
- .xxii خدمات تخصصی همانند خدمات حقوقی، بیمه، حسابداری و یا آماده‌سازی مالیاتی در صورت نیاز به کمک رسانی، در راستا خدمات مجاز حقوقی؛
- .xxiii اماکن مذهبی و خانه‌های عبادت شامل اما نه محدود به کلیساها، کنیسه‌ها، نیایشگاه‌ها، و مساجد؛ با این حال شدیداً به این نهادها توصیه می‌شود که خدمات خود را به صورت الکترونیکی ارائه دهند و/یا از خدمات مکررتر اما با تجمع کمتر بهره ببرند.
- .xxiv مراکز مراقبت از کودک مجازند طبق شرایط مجاز، اقدام به ارائه خدماتی به کارکنانی نمایند که طبق این حکم، فعالیت آن‌ها مستثنی شده است. مراکز مراقبت از کودک تا حد ممکن و پیرو قانون موجود، می‌بایست طبق شرایط ضروری زیر فعالیت نمایند:

1. مراقبت از کودک باید در گروه‌های پایای 10 نفره یا کمتر صورت گیرد («پایا» بدین معناست که هر روز، 10 کودک یا کمتر، به طور ثابت در همان گروه یکسان حضور یابند)
2. کودکان نباید گروه خود را به گروه دیگری تغییر دهند
3. اگر در یک مرکز، بیش از یک گروه کودک نگهداری می‌شود، هر گروه باید در اتاق جداگانه‌ای نگهداری شوند. گروه‌ها نباید با یکدیگر تلفیق شوند.
4. ارائه دهندگان مراقبت از کودک باید تنها در یک گروه از کودکان باقی بمانند.

**g. عملیات های بنیادی حداقلی.** پیرو اهداف این حکم، «عملیات های بنیادی حداقلی» شامل فعالیت های زیر می شوند، تا زمانی که کارکنان، حین انجام چنین عملیات هایی، از مقررات فاصله گیری اجتماعی که در این بخش تعریف شده، تا حد ممکن پیروی کنند:

- i. فعالیت های لازم حداقلی برای حفظ ارزش داری کسب و کار، اطمینان یابی از امنیت، تهیه دستمزد و مزایای کارکنان، یا به منظور امور مرتبط.
- ii. فعالیت های لازم حداقلی برای تسهیل توانمندی کارکنان کسب و کار به منظور ادامه همکاری به شکل دورکاری از محل سکونت شان.
- iii. فعالیت های لازم حداقلی برای تسهیل توانمندی کارکنان کسب و کار به منظور ادامه رسیدگی به سفارشات آنلاین محصولات و تهیه سفارشات مشتری از راه دور.

**h. سفر های ضروری.** پیرو اهداف این حکم، «سفر های ضروری» شامل سفرهایی است که برای هر کدام از اهداف زیر صورت گیرد. افراد برای هرگونه سفر های ضروری باید از مقررات فاصله گیری اجتماعی که در این بخش تعریف شده پیروی کنند.

Denver Department of Public Health & Environment  
101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202  
[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)  
p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE



- i. هرگونه سفر در ارتباط با مفاد یا دسترسی به فعالیت های ضروری، عملکردهای دولتی ضروری، کسب و کارهای ضروری، یا عملیات های بنیادی حداقلی.
- ii. سفر برای مراقبت از سالمندان، کودکان، وابستگان، افراد ناتوان، یا افراد آسیب پذیر دیگر.
- iii. سفر به موسسات آموزشی یا از موسسات آموزشی به منظور دریافت وسایل برای یادگیری از راه دور، به منظور دریافت وعده های غذایی، و هرگونه خدمات مرتبط دیگر.
- iv. سفر برای بازگشت به محل اقامت از خارج از حوزه قضایی.
- v. سفر های ضروری به دستور دادگاه یا نیروی اعمال قانون.
- vi. سفر های ضروری افراد غیر بومی برای بازگشت به محل اقامت شان به خارج از دنور. افراد اکیدا تشویق می شوند قبل از شروع چنین سفری بررسی کنند حمل و نقل شان به خارج از دنور مقدور و عملی باشد.

i. **محل سکونت** پیرو اهداف این حکم، محل سکونت شامل این موارد می شود: هتل ها، مسافرخانه ها، واحدهای اجاره ای مشترک و مراکز مشابه.

j. **مقررات فاصله گیری اجتماعی** پیرو اهداف این حکم، «مقررات فاصله گیری اجتماعی» شامل همه موارد زیر می شود: (1) حفظ فاصله اجتماعی حداقل شش فوتی از سایر افراد؛ (2) شستشوی دست ها با آب و صابون به مدت حداقل بیست ثانیه تا حداکثر دفعات ممکن یا استفاده از ضدعفونی کننده دست هنگام در دسترس نبودن سینک دستشویی، پوشاندن دهان هنگام سرفه یا عطسه (با آستین یا آرنج و نه با دستان)؛ (3) تمیز کردن منظم سطوحی با میزان تماس بالا؛ و (4) دست ندادن.

7. پیرو بخش 24-24 مجموعه قوانین بازبینی شده شهرداری دنور، تبعیت نکردن از این حکم برای همه افراد غیرقانونی است. هر فردی که از این حکم تبعیت نکند، ممکن است به ازای هر مورد نقض آن، مشمول جریمه مدنی حداکثر تا نهصد و نود و نه دلار (999.00 دلار) شود. اقدامات اجرایی بنا به ماهیت خود به صورت تصاعدی در نظر گرفته شده اند و دنور ممکن است یک یا چند اقدام، حق الزحمه، غرامت، رأی، جریمه، حکم دادگاهی و جبران خسارت مدنی، کیفری و اداری را پیگیری کند و احتمال دارد این موارد را به صورت همزمان یا متوالی انجام دهد.

8. این حکم از ساعت 5:00 ب.ظ. 24 مارس 2020 لازم الاجرا خواهد بود و تا ساعت 5:00 ب.ظ. 10 آوریل 2020 یا تا زمان تمدید شده، فسخ، لغو یا صدور اصلاحیه مکتوب از سوی مدیر اجرایی اداره بهداشت عمومی و محیط زیست پابرجا خواهد بود.

9. اگر هر یک از مفاد این حکم، یا موارد اعمال آن برای هر شخص یا شرایطی نامعتبر شناخته شود، آنگاه سایر مفاد این حکم، شامل اعمال این بخش یا اعمال مفاد برای سایر اشخاص یا شرایط، تغییری نمی کند و کاملاً به قوت خود باقی خواهد بود. در همین راستا، مفاد این حکم تفکیک پذیر است.

10. سوالات مربوط به این حکم به 1-1-3 ارجاع شود. از داخل دنور 1-1-3 را شماره گیری کنید. از خارج دنور، 1311-913-720 را شماره گیری کنید.

صادرہ توسط:

Denver Department of Public Health & Environment  
101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202  
[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)  
p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE

رابرت ام. مکدانلد (Robert M. McDonald)  
مدیر بهداشت عمومی، شهر و شهرستان دنور  
مدیر اجرایی، اداره بهداشت عمومی و محیط زیست دنور

Denver Department of Public Health & Environment  
101 w Colfax Ave, Suite 800 | Denver, CO 80202  
[www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment](http://www.denvergov.org/PublicHealthandEnvironment)  
p. 720-913-1311 | f. 720-865-5531 | @DDPHE